



Lucas Cranach the Younger's "Last Supper" which depicts the last supper with leading reformers around the table.

# REFORMATION SUNDAY

---

OCTOBER 29, 2017

9:15 & 11:15

# You Are Welcome

---

## A Little About St. Paul & the Redeemer

### Our Vision

We seek to become a community that mirrors the radical hospitality practiced by Jesus. We do that in five important ways: We praise God, invite all, connect lives, nurture faith, and serve neighbor.

## Let's Get Connected

Fill out one of these cards, which you can find in the backs of the chairs and drop it in the offering basket or give it to a member of the clergy.

OR

Stop by the Welcome Table, which is near the west entrance to the church.

AND

Check-in and follow SPR on social media: [facebook.com/sprchicago](https://facebook.com/sprchicago) and [@sprchicago](https://twitter.com/sprchicago)



## Become a Member

All are welcome to be here and explore without exception. If you would like to learn more about our parish and meet interesting people, plan on attending an SPR 101 class. The Fall class concluded. Look for the next one in the new year.

**Contact:** Peter Lane: [lane@sprchicago.org](mailto:lane@sprchicago.org)

## Children and Youth Formation

### Godly Play (3 years old - 4th grade) | No Godly Play Today

**Next on Sunday, November 5.** The basis for Godly Play is that children are spiritual and have an incredible capacity to listen, wonder, and make meaning together out of the biblical stories they hear.

**Contact:** Monte Tugwete: [tugwete@sprchicago.org](mailto:tugwete@sprchicago.org)

### Pathfinders NEW! (5th graders) | No Pathfinders Today

**Next on Sunday, November 5.** There is a new formation class for the 5th graders using The Episcopal Church's *Weaving God's Promises* curriculum, whose focus is on Christian education, worship and service informed by Holy Scriptures, the Church, and Christian living. There will be a social once a month.

**Contact:** Monte Tugwete: [tugwete@sprchicago.org](mailto:tugwete@sprchicago.org)

## Some Helpful Things to Know Today

### Can I receive Communion?

Yes. Everyone, without exception, is invited to receive Communion.

### When am I supposed to stand?

At any point in the service, it's perfectly fine for you to remain seated as you're comfortable. We do have customary times when we stand or kneel; these are indicated by the italicized instructions throughout the service. There are also times when it is customary to cross ourselves, and if you wish to do so, the + indicates that.

### Are children welcome here?

Yes. Children are invited to participate actively in the service. Also, coloring pages, crayons, and books are at the entrances to the church. Nursery care is available during the services for children ages 0-4. The Nursery is down the southwest stairs. And finally, changing tables are in the downstairs restrooms and the Nursery.

### Where are the restrooms?

There are single-user, gender-neutral restrooms down the southwest stairs and also through the northeast door of the sanctuary.

### How do I find my way around?

There's a map at the Welcome Table near the west entrance to the church. Also feel free to ask anyone to help you around.

### Is there wheelchair accessibility?

Yes. An accessible restroom is through the northeast door of the sanctuary. An elevator is being installed this Fall. Everyone is invited to remain seated at any point during the service as they need.

### How about hearing assistance?

We can help there, too. Hearing-assistance devices are available from the ushers.

---

**Looking for a room? Find a map on the Welcome Table at the west entrance of the church.**

# THE WORD OF GOD

Throughout the bulletin, the congregation is to say all **bolded** text aloud.

## Prelude

*i. [no tempo indication]*

from Brandenburg Concerto No. 3 in G major for 3 violins, 3 violas, 3 violoncellos, bass & harpsichord [organ], BWV 1048

Yerim Lee, *violin 1*; Elena Spiegel, *violin 2*; Kerstin Wellbery, *violin 3*; Isabel Bolo, *viola 1*; Will Myers, *viola 2*; Erin Hagood, *viola 3*; Allen Yuan, *'cello 1*; Danielle Lee, *'cello 2*; Ari Freedman, *'cello 3*; Ben Dillinger, *contrabass*; Thomas Christensen, *organ*

When the bell rings, please stand as able and sing.

1 The Church's one founda - tion is Je - sus Christ her Lord;  
 2 E - lect from ev - ery na - tion, yet one o'er all the earth,  
 3 Though with a scorn - ful won - der men see her sore op - pressed,  
 4 Mid toil and tri - bu - la - tion, and tu - mult of her war  
 5 Yet she on earth hath un - ion with God, the Three in One,

1 she is his new cre - a - tion by wa - ter and the word:  
 2 her char - ter of sal - va - tion, one Lord, one faith, one birth;  
 3 by schi - sms rent a - sun - der, by her - e - sies dis - tressed;  
 4 she waits the con - sum - ma - tion of peace for ev - er - more;  
 5 and mys - tic sweet com - mun - ion with those whose rest is won.

1 from heaven he came and sought her to be his ho - ly bride;  
 2 one ho - ly Name she bless - es, par - takes one ho - ly food,  
 3 yet saints their watch are keep - ing, their cry goes up, "How long?"  
 4 till with the vi - sion glo - rious her long - ing eyes are blessed,  
 5 O hap - py ones and ho - ly! Lord, give us grace that we

1 with his own blood he bought her, and for her life he died.  
 2 and to one hope she press - es, with ev - ery grace en - dued.  
 3 and soon the night of weep - ing shall be the morn of song.  
 4 and the great Church vic - to - rious shall be the Church at rest.  
 5 like them, the meek and low - ly, on high may dwell with thee.

*The Hymnal 1982 - #525 "The Church's one foundation"*  
 Words: Samuel John Stone (1839-1900)  
 Music: Aurelia, 76. 76. D,  
 Samuel Sebastian Wesley (1818-1876),  
 arrangements by Noel Rawsthorne, John A. Behnke,  
 T. Tertius Noble, Gerre Hancock; adapt. Christian M. Clough

---

+ Blessed be the one, holy, and living God.

**Glory to God, for ever and ever.**

God be with you.

**And also with you.**

Let us pray.

Gracious God, we pray for your holy catholic church.

Fill it with all truth and peace.

Where it is corrupt, purify it;

where it is in error, direct it;

where in anything it is amiss, reform it;

where it is right, strengthen it;

where it is in need, provide for it;

where it is divided, reunite it;

for the sake of your Son, Jesus Christ, our Savior,

who lives and reigns with you and the Holy Spirit,

one God, now and forever.

**Amen**

*Please be seated.*

Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", BWV 80

Words: Martin Luther (i., ii., v., viii.) and Salomo Franck (iii., iv., vi., vii.) (1659?-1725)

Music: Johann Sebastian Bach (1685-1750)

English Translations by Paul H. Farseth, Copyright © February 2000, revised 13  
December 2001, revised 2 December 2009, by Paul Farseth.  
under the terms of the GNU General Public License. Reprinted by permission.

*i.* Choir

Ein feste Burg ist unser Gott,  
Ein gute Wehr und Waffen;  
Er hilft uns frei aus aller Not,  
Die uns itzt hat betroffen.  
Der alte böse Feind,  
Mit Ernst er's jetzt meint,  
Groß Macht und viel List  
Sein grausam Rüstung ist,  
Auf Erd ist nicht seinsgleichen.

*A secure/solid castle is our God,  
a good defense and weapon:  
He helps us free out of all need [trouble],  
Which us presently has struck. [Which has forcefully become the object of our concern or worry]  
The old evil foe,  
he means it earnestly now.  
Great might and much guile  
are his horrible war equipment,  
On earth is not his equal.*

---

## The Lessons

A reading from the book of Jeremiah.

The days are surely coming, says the LORD, when I will make a new covenant with the house of Israel and the house of Judah. It will not be like the covenant that I made with their ancestors when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt— a covenant that they broke, though I was their husband, says the Lord. But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my law within them, and I will write it on their hearts; and I will be their God, and they shall be my people. No longer shall they teach one another, or say to each other, "Know the LORD," for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the LORD; for I will forgive their iniquity, and remember their sin no more.

Jeremiah 31:31-34

Hear what the Spirit is saying to God's people.

**Thanks be to God.**

ii. Duet: Aria by Bass, with Chorale by Soprano

*Bass*

Alles, was von Gott geboren,  
Ist zum Siegen auserkoren.

*Everyone who's born of God, [i.e., born again in baptism]  
is for victory elected [picked out]*

*Soprano*

Mit unsrer Macht ist nichts getan,  
Wir sind gar bald verloren.  
Es streit' vor uns der rechte Mann,  
Den Gott selbst hat erkoren.

*With our might is naught done [achieved]  
we are right fast lost.  
There strives for us [on our account] the right [or righteous or just] man,  
whom God [Him]self has elected [chosen].*

*Bass*

Wer bei Christi Blutpanier  
In der Taufe Treu geschworen,  
Siegt in Christo für und für.

*[All] who by [or to] Christ's blood's banner  
in baptism truly have sworn, [sworn allegiance]  
Wins in Christ on and on.*

*Soprano*

Fragst du, wer er ist?  
Er heißt Jesus Christ,  
Der Herre Zebaoth,  
Und ist kein andrer Gott,  
Das Feld muß er behalten.

*Ask you who he is?  
He's called Jesus Christ,  
the Lord Sabaoth,  
and it's no other God.  
The [battle]field must he seize/retain. [The field he must win.]*

*Bass*

Alles, was von Gott geboren,  
Ist zum Siegen auserkoren.

*Everyone who's born of God, [i.e., born again in baptism]  
Is for victory elected [picked out]*

Emily Cox, *soprano*; Vincent Dore, *bass*; Ashley Ertz, *oboe*; Ari Freedman, *cello*; Thomas Christensen, *organ*

Words: Martin Luther  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", BWV 80, Johann Sebastian Bach

---

A reading from the letter of Paul to the Romans.

Now we know that whatever the law says, it speaks to those who are under the law, so that every mouth may be silenced, and the whole world may be held accountable to God. For "no human being will be justified in his sight" by deeds prescribed by the law, for through the law comes the knowledge of sin. But now, apart from law, the righteousness of God has been disclosed, and is attested by the law and the prophets, the righteousness of God through faith in Jesus Christ for all who believe. For there is no distinction, since all have sinned and fall short of the glory of God; they are now justified by his grace as a gift, through the redemption that is in Christ Jesus, whom God put forward as a sacrifice of atonement by his blood, effective through faith. He did this to show his righteousness, because in his divine forbearance he had passed over the sins previously committed; it was to prove at the present time that he himself is righteous and that he justifies the one who has faith in Jesus. Then what becomes of boasting? It is excluded. By what law? By that of works? No, but by the law of faith. For we hold that a person is justified by faith apart from works prescribed by the law.

Romans 3:19-28

Hear what the Spirit is saying to God's people.

**Thanks be to God.**

*9:15 only:*

*Children's Chapel - Children in preschool to second grade are invited to their own liturgy in the Chapel. They will return at the Peace.*

*iii. Recitative (Bass)*

Erwäge doch, Kind Gottes,  
die so große Liebe,  
Da Jesus sich  
Mit seinem Blute dir verschriebe,  
Womit er dich  
Zum Kriege wider Satans Heer und  
wider Welt, und Sünde  
Geworben hat!  
Gib nicht in deiner Seele  
Dem Satan und den Lastern statt!  
Laß nicht dein Herz,  
Den Himmel Gottes auf der Erden,  
Zur Wüste werden!  
Bereue deine Schuld mit Schmerz,  
Daß Christi Geist mit dir  
sich fest verbinde!

*Consider yet, child of God,  
the so great love,  
that Christ himself  
with his blood to you wrote down [prescribed, put into written orders]  
By which he you  
to battle against Satan's hosts and  
against world and sins  
enlisted has!  
Give not within your soul  
to Satan and corruption place!  
Let not your heart  
the Heaven of God upon the earth,  
to wasteland become!  
Rue your guilt with sorrow,  
so that Christ's Spirit may now  
to yours bond strongly!*

Vincent Dore, *bass*; Ari Freedman & Thomas Christensen, *continuo*

Words: Salomo Franck  
Music: *from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", BWV 80, Johann Sebastian Bach*

---

*iv. Aria (Soprano)*

Komm in mein Herzenshaus,  
Herr Jesu, mein Verlangen!

Treib Welt und Satan aus

Und laß dein Bild in mir erneuert prangen!

Weg, schnöder Sündengraus!

*Come into my heart's house,*

*Lord Jesus, my desire!*

*Drive world and Satan out*

*and let your image in me renewed sparkle [shine, look good]!*

*Go, repulsive sins horror!*

Emily Cox, *soprano*; Ari Freedman & Thomas Christensen, *continuo*

Words: Salomo Franck  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", *BWV 80*, Johann Sebastian Bach

*At the + below, you are invited to trace a cross over your forehead, your mouth, and over your heart.*

**+ The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.**

**Glory to you, Lord Christ.**

Then Jesus said to the Jews who had believed in him, "If you continue in my word, you are truly my disciples; and you will know the truth, and the truth will make you free." They answered him, "We are descendants of Abraham and have never been slaves to anyone. What do you mean by saying, 'You will be made free'?" Jesus answered them, "Very truly, I tell you, everyone who commits sin is a slave to sin. The slave does not have a permanent place in the household; the son has a place there forever. So if the Son makes you free, you will be free indeed."

John 8:31:36

The Gospel of the Lord.

**Praise to you, Lord Christ.**

## The Sermon

Today's Preacher: The Rt. Rev. Jeffrey Lee, Episcopal Bishop of Chicago.

*We ask that parents take crying infants to the Narthex or Nursery.*

---

## The Prayers of the People

Living God, you brought forth creation with your Word, took up residence among us in the life of your beloved son, and gave birth to the church by the power of your Spirit—so restore us now, as we pray together in this place.

Lord in your mercy,

**Hear our prayer.**

We are grateful for the changing of the seasons and the end of the harvest. May these cool days and long nights bring rest to our fields, ease for those who labor in them, and abundant food for all. May the joy of our own table fellowship extend throughout the world.

Lord in your mercy,

**Hear our prayer.**

We are challenged by the example of the reformers whose lives and words sought to bear witness to your truth. May we be inspired by their passion, inherit a measure of their courage, and be tempered and humbled by their shortcomings, as we strive to proclaim your gospel and reform your church in this time and place.

Lord in your mercy,

**Hear our prayer**

We are moved by the power of good words and great music. May these good gifts inspire us to love you with full hearts, send us to repair the wounds of our world with deep souls, and equip us with lively minds for the daily work of reforming our schools, our governments, and our common life.

Lord in your mercy.

**Hear our prayer.**

We pray for those who are suffering in body, mind, or spirit. We especially pray for **Suzanne** (mother of Betsy Ko), **Sophia** Dillard (granddaughter of Robert and Sheila Bator), **Barbra** Goering, **Sean** Knight (son of Shirley Knight), **Thomas** Meadley (cousin of JP Brown), **Rudy** White (husband of Greg Colombe), **Jacquelynn** Corey, **Kenneth** Larsen (father of David Larsen), and **George & Olive** Whitley.

Lord in your mercy.

**Hear our prayer.**

We pray for those who have died, and for those who mourn including **Ethel** Ball (10/29/2011, mother of Charlene Jones-Foster), **Bill** Wiggins (10/31/2010, father of Ellen Wiggins), **Welton** Taylor (11/1/2012, Parishioner), **Jay** Underwood (11/3/1983), and **Virginia** Bevins (11/4, grandmother of Vinita Wright).

Lord in your mercy.

**Hear our prayer.**

We pray for those who celebrate birthdays including **Chidalu** Agina (10/29), **Daniel** Jesuthasan (11/2), **Zayda** Stewart (11/3), **Hollis** Walker (11/3), **CeCe** Agina (11/4), and for those celebrating anniversaries including **Cynthia & Kirk** Bagrowski (10/29), and **David & June** Farris (10/30). We also pray for **Elena** Foiles who will be baptized next Sunday.

Lord in your mercy.

**Hear our prayer.**

I invite you to offer your own prayers and thanksgivings, ending each with "Lord in your mercy."

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, "Peace I give to you; my own peace I leave with you:" Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever.

**Amen.**

Prayer by Cynthia Lindner

---

## The Peace

The peace of the Lord be always with you.

**And also with you.**

*All greet one another and return to their seats.*

*Some announcements will be given, but there's much more to find out in the front and back pages of this bulletin.*

# THE HOLY COMMUNION

---

## Offertory

*Sung by the choir*

v. Chorale

Und wenn die Welt voll Teufel wär  
Und wollten uns verschlingen,  
So fürchten wir uns nicht so sehr,  
Es soll uns doch gelingen.  
Der Fürst dieser Welt,  
Wie saur er sich stellt,  
Tut er uns doch nicht,  
Das macht, er ist gericht',  
Ein Wörtlein kann ihn fällen.

*And if the world full of devils were  
And wished us to devour,  
So worry we yet not so much,  
Things should for us yet succeed.  
The prince of this world,  
how sour [stern, fierce] he acts;  
Yet he does nothing to us,  
that adds up to [means] he's been judged [i.e., tried and convicted]  
A [or One] tiny [or mere] word can fell him.*

Words: Salomo Franck  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", BWV 80, Johann Sebastian Bach

## The Great Thanksgiving

*Please stand as able when the clergy go to the altar.*

The Lord be with you.

**And also with you.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is right and a good and joyful thing...

All sing.

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and might, —

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord, God of power and might, —

hea - ven and earth are full, — full — of your glo - ry.

Ho - san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Blessed is the one who comes — in the name of the Lord. —

Ho - san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Music: from *Deutsche Messe*, Franz Schubert (1797-1828), adapt. Richard Proulx (1937-2010)  
Adaptation Copyright © 1985 G.I.A. Publications, Inc. Reprinted under OneLicense.net #A-704721.

---

We give thanks to you ...  
... Therefore we proclaim the mystery of faith:

**Christ has died.**  
**Christ is risen.**  
**Christ will come again.**

And we offer ...  
... Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory is yours, Almighty God, now and for ever.

**Amen.**

*The Book of Common Prayer (1979), Eucharistic Prayer B*

As our Savior Christ has taught us, we now pray,

**Our Father in heaven,**  
**hallowed be your Name,**  
**your kingdom come,**  
**your will be done,**  
**on earth as in heaven.**

**Give us today our daily bread.**

**Forgive us our sins,**  
**as we forgive those who sin against us.**

**Save us from the time of trial,**  
**and deliver us from evil.**

**For the kingdom, the power, and the glory are yours,**  
**now and for ever.**

**Amen.**

---

## The Breaking of the Bread

*All sing.*

Je - sus, Lamb of God: have mer - cy on us.

Je - sus, bear - er of our sins: have mer - cy on us.

Je - sus, re - deem - er, re - deem - er of the world:

give us your peace, give us your peace.

*Agnus Dei* from *Deutsche Messe*, Franz Schubert (1797-1828), adapt. Richard Proulx (1937-2010)  
Adaptation Copyright © 1985 G.I.A. Publications, Inc. Reprinted under OneLicense.net #A-704721.

The gifts of God for the people of God.

*All, without exception, are invited to receive Communion.*

*If you want gluten-free bread, tell the priest. If you would like a blessing in place of Communion, cross your arms over your chest. If you are unable to come to the altar and would like to receive communion at your seat, tell an usher.*

*The ushers will help each section up to the altar. But don't worry; all will be fed.*

**Healing Prayer:** *If you would like to be prayed for individually, you are invited to the area in front of the columbarium (SE corner of the sanctuary) after you have received communion, where a prayer team member will pray with you briefly before you return to your seat.*

---

*Sung by the choir*

*vi. Recitative (Tenor)*

So stehe dann bei Christi  
blutgefärbten Fahne,  
O Seele, fest  
Und glaube, daß dein Haupt dich nicht verläßt,  
Ja, daß sein Sieg  
Auch dir den Weg zu deiner Krone bahne!  
Tritt freudig an den Krieg!  
Wirst du nur Gottes Wort  
So hören als bewahren,  
So wird der Feind gezwungen auszufahren,  
Dein Heiland bleibt dein Heil!  
Dein Heiland bleibt dein Hort!

*So stand then by Christ's  
blood colored standard [flag] [i.e., enter active service]  
O soul, [stand] fast [tightly, surely]  
and believe [have faith or trust] that your Head [Captain] will not abandon you,  
Yes, [trust] that his victory  
also to you the path to your crown makes/would be making/tracks out!  
Step joyfully/gladly to the war!  
If you will only God's Word  
so hear as keep/preserve  
so will the enemy be compelled to depart  
your Savior remains your salvation [or healing]!  
your Savior remains your refuge [or protector]!*

Luther Lewis, III, *tenor*; Ari Freedman & Thomas Christensen, *continuo*

Words: Salomo Franck  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", *BWV 80*, Johann Sebastian Bach

*vii. Duet (Alto & Tenor)*

Wie selig sind doch die,  
die Gott im Munde tragen,  
Doch selger ist das Herz,  
das ihn im Glauben trägt!  
Es bleibet unbesiegt  
und kann die Feinde schlagen  
Und wird zuletzt gekrönt,  
wenn es den Tod erlegt.

*How blessed yet are they  
who carry God in their mouths,  
yet more blessed is the heart  
which carries Him in [its] belief [faith, trust]!  
It remains unconquered  
and can the [all] enemies strike  
and will at last be crowned,  
when it puts down [defeats] Death.*

Bridget Skaggs, *alto*; Luther Lewis, III, *tenor*; Lindsay Wiley, *English horn [oboe da caccia]*; Elena Spiegel, *violin*; Ari Freedman & Thomas Christensen, *continuo*

Words: Salomo Franck  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", *BWV 80*, Johann Sebastian Bach

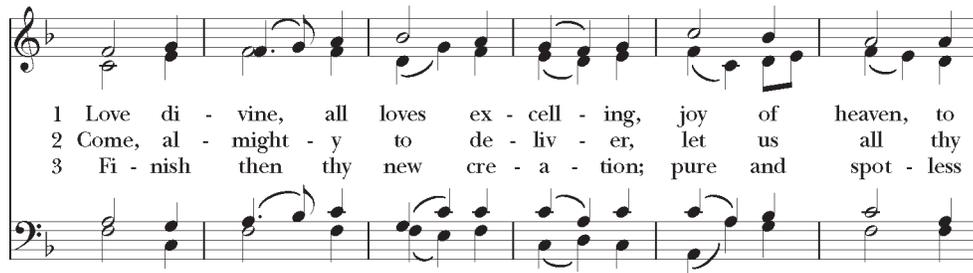
*viii. Chorale*

Das Wort sie sollen lassen stahn  
Und kein' Dank dazu haben.  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan  
Mit seinem Geist und Gaben.  
Nehmen sie uns den Leib,  
Gut, Ehr, Kind und Weib,  
Laß fahren dahin,  
Sie habens kein' Gewinn;  
Das Reich muß uns doch bleiben.

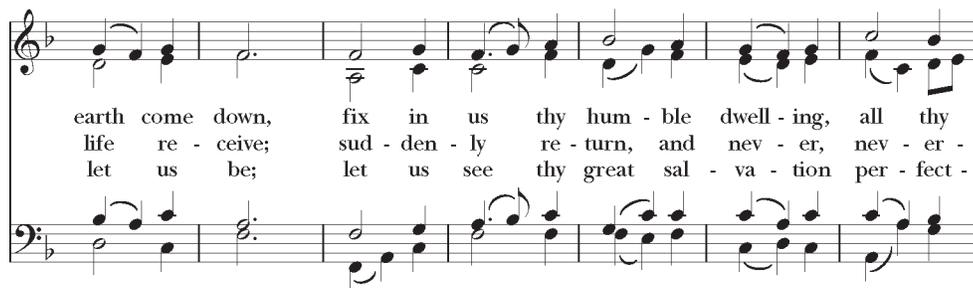
*The Word they shall allow to stand  
and no thanks for it have (being forced to allow the Word to stand).  
He is with us well on the plain [battlefield]  
with his Spirit and gifts.  
Take they from us the body [life],  
Goods, [good] name [reputation or honor], child, and wife,  
Let [If] all [these] depart  
They have [still] no winnings;  
the Kingdom must to [for] us yet remain.*

Words: Martin Luther  
Music: from Cantata 80, "Ein feste Burg ist unser Gott", *BWV 80*, Johann Sebastian Bach

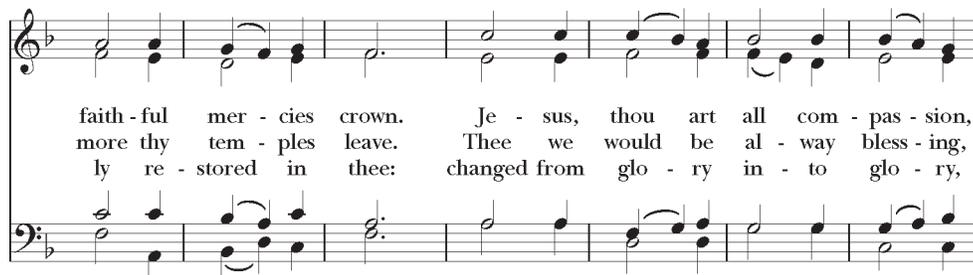
All sing.



1 Love di - vine, all loves ex - cell - ing, joy of heaven, to  
2 Come, al - might - y to de - liv - er, let us all thy  
3 Fi - nish then thy new cre - a - tion; pure and spot - less



earth come down, fix in us thy hum - ble dwell - ing, all thy  
life re - ceive; sud - den - ly re - turn, and nev - er, nev - er -  
let us be; let us see thy great sal - va - tion per - fect -



faith - ful mer - cies crown. Je - sus, thou art all com - pas - sion,  
more thy tem - ples leave. Thee we would be al - way bless - ing,  
ly re - stored in thee: changed from glo - ry in - to glo - ry,



pure, un - bound - ed love thou art; vis - it us with  
serve thee as thy hosts a - bove, pray, and praise thee  
till in heaven we take our place, till we cast our



thy sal - va - tion, en - ter ev - ery trem - bling heart.  
with - out ceas - ing, glo - ry in thy per - fect love.  
crowns be - fore thee, lost in won - der, love, and praise.

The Hymnal 1982 - #657 "Love divine, all loves excelling"

Words: Charles Wesley (1707-1788)

Music: *Hyfrydol*, 87. 87. D, Rowland Hugh Prichard (1811-1887), arrangements by Gerre Hancock, V. Earle Copes; arr. & adapt. Christian M. Clough

All sing.

1 A might - y for - tress is our God, a bul - wark nev - er  
2 Did we in our own strength con - fide, our striv - ing would be  
3 And though this world, with dev - ils filled, should threat - en to un -  
4 That word a - bove all earth - ly powers, no thanks to them, a -

fail - ing; our help - er he a - mid the flood  
los - ing; were not the right man on our side,  
do - us; we will not fear, for God hath willed  
bid - eth; the Spi - rit and the gifts are ours

of mor - tal ills pre - vail - ing; for still our an - cient foe  
the man of God's own choos - ing; dost ask who that may be?  
his truth to tri - umph through us; the prince of dark - ness grim,  
through him who with us sid - eth: let goods and kin - dred go,

doth seek to work us woe; his craft and power are great,  
Christ Je - sus, it is he; Lord Sa - ba - oth his Name,  
we trem - ble not for him; his rage we can en - dure,  
this mor - tal life al - so; the bo - dy they may kill:

and, armed with cru - el hate, on earth is not his e - qual.  
from age to age the same, and he must win the bat - tle.  
for lo! his doom is sure, one lit - tle word shall fell him.  
God's truth a - bid - eth still, his king - dom is for ev - er.

The Hymnal 1982 - #688 A mighty fortress is our God  
Words: Martin Luther (1483-1546);  
tr. Frederic Henry Hedge (1805-1890); based on Psalm 46  
Music: *Ein feste Burg*, melody Martin Luther (1483-1546);  
harm. Johann Sebastian Bach (1685-1750)

---

Let us pray.

*Please stand as able.*

**Eternal God, Heavenly Father, Mother of us all,  
you have graciously accepted us as living members  
of your Son our Savior Jesus Christ,  
and you have fed us with spiritual food  
in the Sacrament of his Body and Blood.  
Send us now into the world in peace,  
and grant us strength and courage  
to love and serve you  
with gladness and singleness of heart;  
through Christ our Lord. Amen.**

*The Presider blesses the people. You are invited to cross yourself as the Presider traces a cross over the congregation.*

Go in peace to love and serve the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Postlude**

iii. Allegro *from* Brandenburg Concerto No. 3 in G major for 3 violins, 3 violas, 3 violoncellos, bass & harpsichord [organ], *BWV 1048*  
Yefim Romanov, *violin 1*; Kevin Schwarzwald, *violin 2*; Kerstin Wellbery, *violin 3*; Erin Hagood, *viola 1*; Will Myers, *viola 2*; Isabel Bolo,  
*viola 3*; Danielle Lee, *'cello 1*; Allen Yuan, *'cello 2*; Ari Freedman, *'cello 3*; Ben Dillinger, *contrabass*; Thomas Christensen, *organ*

---

## MUSICIANS TODAY

### SPR Choristers

Katharine Christensen, Aksel Danforth, Lars Danforth, Nisse Danforth, Sage Dassinger, Khushi Pusnur

### Soprano

Jacquelynne Corey-Hain, \*Emily Cox, Antoinette Daniels, Sylvia Glassco, Charlene Jones-Foster, Rebecca Luttrell, Mildred Stith, Kerstin Wellbery

### Alto

Kate Baldwin, Marian Elliot, Wendy Olmsted, \*Bridget Skaggs, Ruth Woll

### Tenor

Anthony Dahl, Vance Lauderdale, \*Luther Lewis III, Sem Sutter

### Bass

Jared Beverly, Fred Donner, †Vincent Dore, David Fleeer, Aaron Hollander

\* = Staff Singer

† = visiting soloist

### Violin

Yerim Lee, Yefim Romanov, Kevin Schwarzwald, Elena Spiegel, Kerstin Wellbery

### Viola

Isabel Bolo, Erin Hagood, Will Myers

### Violoncello

Ari Freedman (continuo), Danielle Lee, Allen Yuan

### Contrabass

Ben Dillinger

### Oboe

Erik Andrewsyak, Ashley Ertz, Lindsay Wiley (English horn)

### Organ

Thomas Christensen (cantata, concerto)  
Christian M. Clough (hymns)

### Conductor

Christian M. Clough

## Great Figures of Protestantism: Luther and Bach

Please join us for Adult Formation on November 12 and November 19 to hear about two great figures of Protestantism.



On the 12th November, David Wellbery, Professor of Germanic Studies at the University of Chicago, will talk about Luther and his influence.



On the 19th November, Thomas Christensen, Professor of Music at the University of Chicago, will talk about Bach and his influence.

Both talks will be in the sanctuary beginning around 10:20am.

### Welcome to SPR community

Please make a point of welcoming Vinod and Jenita Wesly & their daughter Tanya, David and Whitney Garner, Traci Beck, and Jarrell Wilson to the SPR community. They participated in the newcomers class this fall.

### Volunteer for Refugee Ministry

For the third time, SPR will co-sponsor a refugee family in Chicago. From December through May, in cooperation with the Syrian Community Network, we will work with a family from Syria. Teams of volunteer visitors on Saturdays from 10am to noon are needed. The Syrian Community Network is providing an orientation for volunteers on Sunday Nov. 19 at 12:15pm. The orientation is not required but highly recommended. If you plan to attend, please sign up on the sheets available in the narthex. Be sure to include your email address. Lunch will be provided for those attending so it's important that you sign up in advance. If you would like to volunteer as a home visitor but cannot attend the orientation, please contact Sheila Bator (sbator@aol.com) (773) 930-7124. Note: An online background check is required of all volunteers for this project. The cost is \$10. If you were a visitor to the family from Eritrea this year, the Syrian Community Network will accept the clearance you received from RefugeeOne and there would be no cost involved.

### Sing in the SPR Choirs

**St. Nicholas Choir** for children K-Grade 2. Rehearses every Thursday 6:00-6:30p. Sings ~every 3 weeks

**SPR Choristers** for children & youth Grade 3 & up. Rehearses every Thursday 6:00-7:45p. Sings weekly @ 9:15 service.

**9:15 Adult Choir** rehearses every Thursday 7:00-8:45p. Sings weekly @ 9:15 service, and for feast days.

**11:15 Adult Choir** rehearses two Tuesdays each month 7:00-9:30p. Sings weekly @ 11:15 service, and for feast days. Next rehearsal T 10/24.

Contact: Christian Clough: clough@sprchicago.org

### Children's Christmas Pageant Schedule

**12/14: Evening Christmas Caroling.** Parents should feel free to chat about pageant roles with Gretchen during fellowship afterwards.

**12/17: Roles and scripts distributed** after Godly Play (around 11:00am)

**12/23: Dress Rehearsal** from 10-12pm

**12/24: Pageant Service** at 5:00pm, call time at 4:00pm

Any questions, volunteering, requests should be directed to Gretchen Eng at [eng@sprchicago.org](mailto:eng@sprchicago.org). Please write her with your child/ren's age(s) and name(s) if you would like to participate!

### Construction Updates

This week they installed the heating and air conditioning unit for the Nursery, tore out the wall in the upstairs hallway to create the elevator lobby, and worked on building the fence on the North edge of the property. Expected next week is the metal railing for the rear ramp, the completion of the elevator shaft and work on the new bathroom downstairs. Thank you of your financial support and your patience as the building is made more accessible, hospitable, and sustainable.

### Connecting Lives Groups

Join one of these groups today. New participants are always welcome.

**Fiber Arts Group** - Sunday, Nov 12th at 12:30p in the Byllesby Room  
Contact: Rosemary Gooden: [rdgooden@earthlink.net](mailto:rdgooden@earthlink.net)

**Arts Committee** - Sunday, Nov 12th at 12:30p in the Chapel  
Contact: Jim Wright: [jimphotoguy1@gmail.com](mailto:jimphotoguy1@gmail.com)

**Open Kitchen** - Sunday, Nov 19th at 12:30p in the Kitchen  
Contact: Fran Spaltro: [pambasilea@gmail.com](mailto:pambasilea@gmail.com)

# Today's Ministers

## Presider & Preacher

Rt. Rev. Jeffrey Lee

## Clergy

Peter Lane, KJ Oh, Roger Ferlo

## Deacon

Jack Seymour

## Music Leader

Christian Clough

## Acolytes (9:15)

Ari Karafiol, Matthew Erlec, Katie Williams

## Subdeacons (11:15)

Twila Jones

George Arceneaux

## Lectors

9:15 | Helen Johnson, Steve Heyman

11:15 | Rosemary Gooden, Nicole Hubbard

## Children's Chapel Leaders (9:15)

Monte Tugwete, Gretchen Eng

## Prayer Reader

9:15 | Cynthia Lindner

11:15 | Rahsaan Morris

## Chalice Ministers

9:15 | Julia Allen, Esther Foiles, John Omowore, Peggy Johnson, John Adewoye

11:15 | Jebasingh Jebamony, Kelsey Shaw, William Jackson, Caroline Oldstone-Jackson

## Healing Prayer Leaders

9:15 | Ellen Wiggins

11:15 | Vinita Wright

## Ushers

9:15 | Thomas Christensen, Geroge Chilpala

11:15 | David Larsen, Charlie Berry

## Vestry Greeter

9:15 | Micah Prochaska

11:15 | Tayo Adegoke

## Altar Guild

9:15 | Michelle Dassinger

11:15 | Stephenie Landers

## Linen Washer

Jack Seymour

## Communion Bread Baker

Cecilia Mowatt

## Money Counter

Brenda Kilpatrick

# Vestry

## Wardens

Harold Olivey  
holivey@iun.edu  
773-573-5695

Romonda McKinney Bumpus  
romonda.mckinney@gmail.com  
312-813-5333

## Treasurer

Doug Hoffman

## Clerk

Twila Jones

## Vestry Class of 2018

Adetayo Adegoke  
Allison Clark  
Will Greenland

## Vestry Class of 2019

Thomas Christensen  
Maureen Jesuthasan  
Jane McCamant

## Vestry Class of 2020

Micah Prochaska  
Hollis Walker  
Sally Wolcott

# Staff

## Rector

The Rev'd Peter C. Lane (lane@sprchicago.org)

## Assistant Priest

The Rev'd KJ Oh (oh@sprchicago.org)

## Director of Music

Christian M. Clough (clough@sprchicago.org)

## Director of Parish Operations

Barnabas Pusnur (pusnur@sprchicago.org)

## Deacon

The Rev'd Jack Seymour  
(jack\_seymour2000@yahoo.com)

## Priest Associate

The Rev'd Roger Ferlo  
(roger.ferlo@gmail.com)

## Director of Children's Formation

Monte Tugwete (tugwete@sprchicago.org)

## Youth Leader

Addie C. Domske (domske@sprchicago.org)

## Children's Music Assistant

Gretchen R. Eng (eng@sprchicago.org)

## Sexton

Lukasz Jedrzejewski

## Nursery Staff

Jessica Steele, Virginia Woodard

## Staff Singers

Bridget Skaggs, Emma Cox,  
Samuel Weiser, Luther Lewis III



**St. Paul & the Redeemer**

4945 SOUTH DORCHESTER AVE | (773) 624-3185 | SPRCHICAGO.ORG